



هامة كلمات

CALENDARIO SCOLASTICO

- الرزنامة المدرسية: تبين متى تبدأ و متى تنتهي الدراسة، أيام العطل الخ.

CANCELLINA

- القلم الممحاة: هو قلم يستعمل لفسخ الحبر

CEDOLE LIBRARIE

- وصول مكتبية:

أوراق يسلمها معلمو المدرسة الابتدائية للأولياء في الأيام الأولى للدراسة لتمكينهم عند الذهاب إلى المكتبة من اقتناء الكتب مجاناً
يونيو و يتم استخلاصها من البلدية ليتم حجز الكتب في حزيران

CLASSE

- القسم: هو مجموعة من التلاميذ.

COLLABORATORI SCOLASTICI

- المعينون المدرسيون: هم الأشخاص الذين يتعاونون على أداء وظائف داخل المدرسة: الحراسة، النظافة الخ.

COMPITO

- الواجب: العمل المسند من المعلمين للتلاميذ الذين يجب اتخاذ الترتيب اللازمة للقيام به في المنزل.

COMPORTEMENTO

- السلوك: هو الطريقة التي يتعامل بها التلميذ في المدرسة مع المدرسين و الزملاء.

COPERTINA

- الغلاف: البلاستيك الذي يغطي بطانة الدفاتر. عموماً ، يتم إعطاء اللون من قبل المعلم للتمييز بين المواد.



CORSI

- **الدورات:** في المدارس بجميع أنواعها و مستوياتها، يتم تنظيم دورات لاستكمال المقترحات التربوية. و هي دورات أين يتم تعليم التخصصات مثل: السباحة، كرة السلة، الكرة الطائرة الخ. مدرسو هذه الدورات هم مدربون محترفون.

DIARIO

- **اليوميات:** يتم فيها تحديد الأيام و التواريخ. و هي وثيقة رسمية لكتابة الواجبات، تدوين الملاحظات، المراسلات و إسناد الأعداد.

DIRIGENTE SCOLASTICO

- **المدير المدرسي:** هو السلطة التي تدير المدرسة و الممثل القانوني. و يسمى في المدارس الإعدادية بالعميد.

DOPO SCUOLA

- **ما بعد المدرسة:** لمساعدة الأطفال على الواجبات و الدراسة يتم تنظيم، في بعض المدارس، ما بعد المدرسة بعد الظهر (من الساعة الثانية و النصف بعد الزوال إلى السادسة بعد الزوال)، أما بالنسبة للوقت العادي (من الساعة الرابعة و النصف بعد الزوال إلى السادسة بعد الزوال). و المطلوب دفع قسط أو مساهمة مالية. في صورة محدودية الدخل عند تقديم SEEI (تصريح الدخل السنوي) يمكن طلب تدخل الخدمات الاجتماعية.

FIRMA

- **الإمضاء:** الإمضاء هو الاسم و اللقب. يجب الإمضاء على كل وثيقة، اتصال الخ.

GIUSTIFICAZIONE

- **التبرير:** عندما يبقى التلميذ في البيت ليوم أو أكثر على الأبوين كتابة على اليوميات: إن ابني/ابنتي كان غائبا في اليوم/الأيام... لأسباب صحية أو عائلية. يتم إمضاء التبرير من طرف أحد الأولياء.

GREMBIULE

- **المنزر:** يتم استعمالها في رياض الأطفال و في بعض أقسام المدارس الابتدائية و تشبه القميص و تستعمل خلال الدروس في القسم. من المستحسن الاستعمال عند أمانة المدرسة.

INSEGNANTI

- **المدرسون:** هم الذين يدرسون في المدارس. في المدارس الإعدادية و العليا يطلق على المدرسين اسم الأساتذة.



INTERROGAZIONE

- الاستجواب: عندما يطلب المدرّس من التلميذ التحدث بخصوص الأشياء التي تم تدريسها، الإجابة عن الدرس، الخ.

INTERVALLO

- الاستراحة: انقطاع قصير عن الدراسة يستطيع أن يمتدّ لعشر دقائق على أقصى تقدير خلاله يمكن للتلميذ تناول لمجه حملها من البيت.

LABORATORIO

- ورشة العمل: هي قسم أين يتم القيام بأنشطة عملية. هنالك ورشات الرّسم، الكمبيوتر، النجارة، الموسيقى، الخ.

LEZIONE/STUDIARE

- الدّرس/ يدرس: نشاط شفوي من القراءة أو دراسة موضوع يتم شرحه في المدرسة و مذكور في الكتب.

LIBRO DI LETTURA

- كتاب القراءة: للإيطالية، قواعد اللّغة و ما إلى ذلك.

LISTA D'ATTESA

- قائمة الانتظار: عند تسجيل الطفل برياض الأطفال يمكن أن يحدث أنه لا يوجد مكان. قائمة الانتظار هي القائمة أين يتم تسجيل التلاميذ الذين لم يتم بعد تسجيلهم في انتظار التسجيل.

MATERIALE GENERALMENTE USATO

المعدّات المستخدمة عادة:

- أقلام الرصاص - أقلام الزينة/ الأقلام الملونة - مبراة - ممحاة

- مسطرة - ماركر - مقص ذو طرف مدوّر - علبة لصق

NULLA OSTA

- عندما ينتقل تلميذ إلى مدرسة أخرى أو إلى مدينة أخرى يجب عليه أن يطلب من أمانة المدرسة التي يرتادها الوثائق التي تمكنه من التسجيل في المدرسة الجديدة.



PALESTRA

- قاعة الرياضة: هي الفضاء أين تمارس الأنشطة البدنية.

PIDOCCHI

- القمل: هي حشرات توجد عادة في الشعر. عادة ما تنتشر بين الأطفال و يتصل المدرسون بالأولياء لمراقبة رؤوس الأطفال لأنه يتم العثور على حالات من " القمل ". في حالة وجود القمل يتوجب الذهاب إلى الصيدلي الذي سيعطيك الدواء المناسب.

PISCINA

- المسبح: هو الفضاء أين يتم تعاطي الأنشطة و دروس السباحة.

QUADERNONI

- الكراسات الكبيرة : كراسات من الحجم الكبير. يمكن أن تتكون من خطوط أو مربعات و تكون المربعات بحسب اختيار الأستاذ و/أو القسم المُرتاد.

REGOLE

- القواعد: في المدارس الإيطالية ممنوع كل أشكال العقوبات البدنية. هنالك قواعد التي يجب على التلميذ احترامها و التي تتعلق باحترام قواعد الحياة المدرسية، المعدات الجماعية، المدرسين و يتطلب اجتهادا شخصيا في الدراسة.

RIENTRO

- العودة: هذا يعني العودة إلى المدرسة في فترة ما بعد الظهر لمواصلة الدروس

SCHEMA DI VALUTAZIONE

- وثيقة التقييم: يتم تسليمها، في المدارس الابتدائية ، في آخر الرباعي الأول و في آخر العام الدراسي. و هو وثيقة مسجل عليها الأعداد المتحصّل عليها في مختلف المواد.

SEGRETERIA

- الأمانة: هي المكتب الموجود داخل المدرسة. يتم الذهاب للأمانة للإدلاء بالوثائق، للتسجيل، الخ.

SEZIONE

- الفرع: بجانب رقم كل قسم يوجد حرف من الأبجدية مثال: B-A الخ. يشير إلى الفرع.



SOSPENSIONE DELLE LEZIONI

- **إلغاء الدروس:** يمكن تعليق الدروس لوجود عطل وطنية، إضراب المدرسين، مساهمة المدرسين في الندوات، لأسباب مرتبطة بالعوامل المناخية مثال: تهاطل الثلوج.

SOSPENSIONE

- **الطرد:** هو إجراء خطير جدا يستعمل غالبا في المدارس الإعدادية و العليا. لأسباب خطيرة يتم استبعاد التلميذ من المدرسة ليوم أو أكثر للعقاب.

SUSSIDIARIO

- **الكتب الإضافية:** يمكن أن تكون كتاب موحد أو ملفات ذات تخصصات تدريس الرياضيات، العلوم، التاريخ و الجغرافيا. بالنسبة للانكليزية و الديانة يوجد كتاب على حدة.

TUTA

- **البدلة الرياضية:** ملابس مستعملة للقيام بأنشطة التربية البدنية.

USCITA SUL TERRITORIO

- **خرجه ميدانية:** هي خرجه يقوم بها التلميذ مع القسم و المدرس في المدينة أو في الجوار. عادة ما يتم الذهاب على الأقدام أو باستعمال وسائل النقل العمومية. (مسرح، مكتبة عمومية، حديقة، الخ.)

VERIFICA

- **اختبار مراقبة:** هو امتحان أو أكثر لاختبار دراسة و تحضير التلاميذ. يمكن أن يكون الامتحان شهريا، في البداية، رابعيا، أو نهائيا.

VIAGGIO D'ISTRUZIONE:

- **السفر التعليمي:** هو خرجه يقوم بها التلميذ مع القسم و المدرس. تكاليف السفر تتحملها الأسرة.

VOCABOLARIO o DIZIONARIO

- **المفردات أو القاموس:** هو الكتاب الذي جمعت فيه كل كلمات لغة ما. هنالك قواميس مع ترجمة الكلمات في مختلف اللغات.

VOTI:

- **الأعداد:** هي أرقام تدلّ على درجة الصحة أو استعداد التلميذ. يمثل الرقم 6 المعدل.